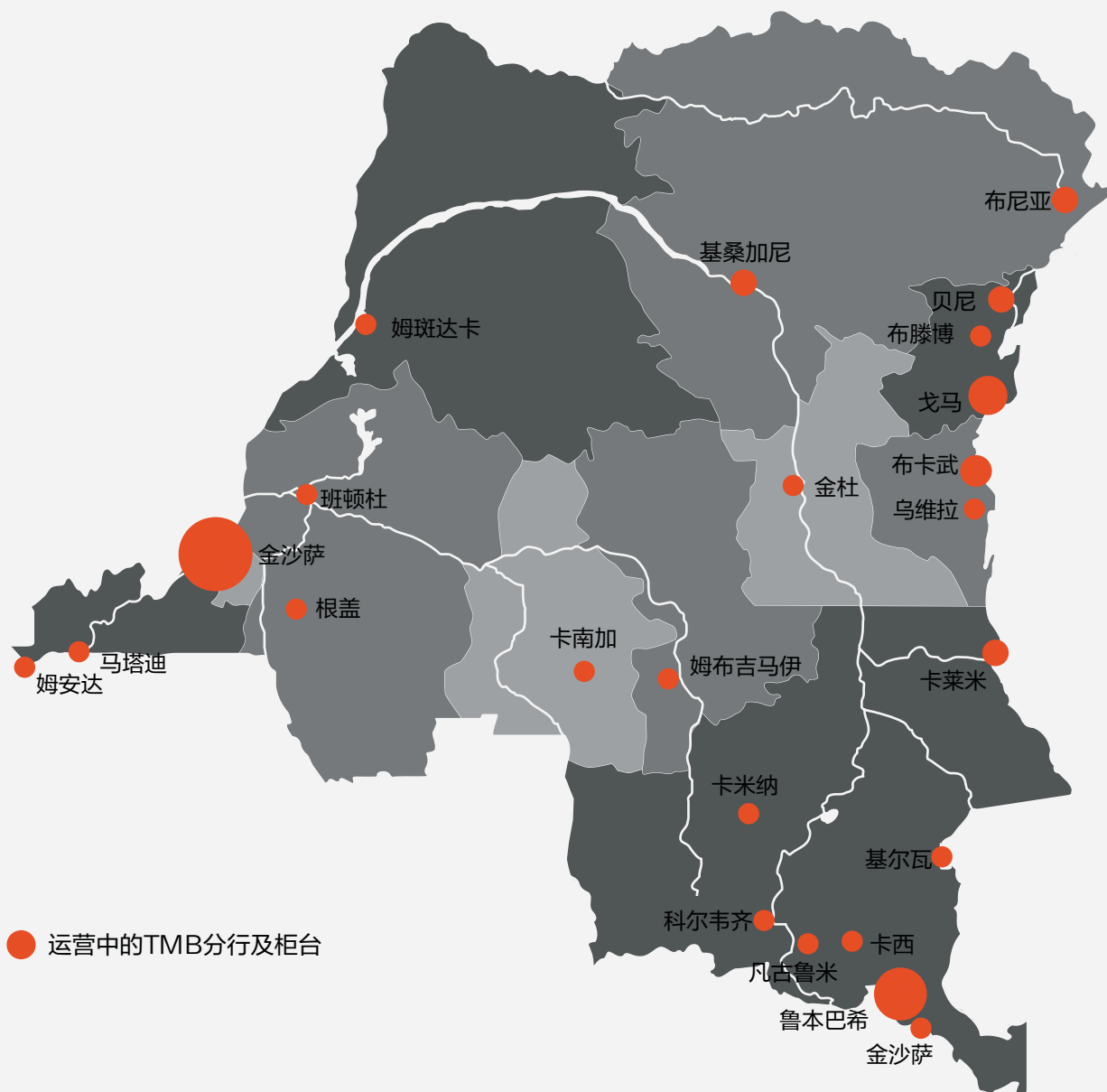




2013年度报告摘要

遍布刚果金11大省， 陪伴客户左右



5年发展概览

	← 以千刚果法郎计 →					← 以千美元计 →	
	2009	2010	2011	2012	2013	2013	2013/2012
7方面看业绩							
1. 资产负债总额	164 674 375	212 651 112	284 472 076	361 241 590	449 730 465	485 931	+23 %
2. 存款总额,	119 427 067	175 548 456	237 742 866	309 260 299	396 047 439	427 927	+27 %
其中: - 活期存款	89 124 710	128 504 518	166 829 926	230 561 023	292 247 071	315 771	+25 %
- 定期存款及储蓄账户	30 302 357	47 043 938	70 912 940	78 699 276	103 800 368	112 156	+30 %
3. 支付信贷	75 617 793	73 014 676	118 025 521	122 299 944	194 102 293	209 726	+57 %
4. 分行及柜台数量*	18	31	37	56	67		
5. 员工数量*	503	642	718	787	912		
6. 账户数量*	67 243	106 109	149 717	261 666	464 937		
7. 净投资	30 366 632	30 220 661	32 417 935	32 192 725	32 801 050	35 441	+1 %
* 按个计算							
法定股东权益							
	31 496 072	31 057 940	35 780 175	36 763 601	44 639 614	48 233	+20 %
盈亏差额							
银行净收益 (PNB)	14 762 913	13 750 535	19 385 268	23 813 716	40 865 773	44 155	+70 %
一般费用	10 381 015	15 117 051	16 963 861	23 510 849	28 293 266	30 571	+19 %
经营毛利润	5 603 506	1 698 289	5 818 583	2 651 509	14 950 578	16 154	+458 %
年度折旧分摊	1 840 526	2 778 466	2 978 903	2 299 081	2 582 845	2 791	+11 %
净利润	102 153	169 965	798 802	1 067 638	6 260 945	6 765	+480 %
主要比率							
经营系数 (成本收入比率) 一般费用/银行净收益	70%	110%	88%	99%	69%		
回报率(资产回报率) 净利润/股东权益	0,3%	1%	2%	3%	14%		
资产回报率(股东权益回报) 净利润/资产负债总额	0,06%	0,08%	0,28%	0,30%	1,39%		
偿付能力比率(负债能力比率) 股东权益/银行风险	27%	28%	20%	20%	20%		
刚果法郎/美元兑换价格	890	915	911	915	926		

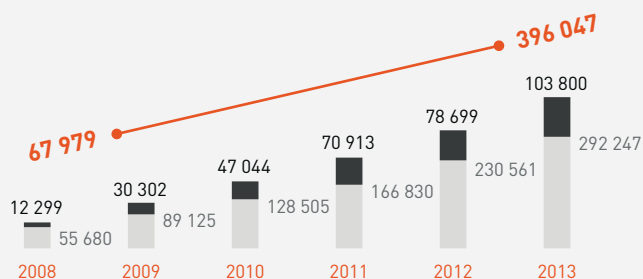
一家创始于2004的年轻银行，拥有扎实而平衡的基础



资产负债总额 以百万刚果法郎计



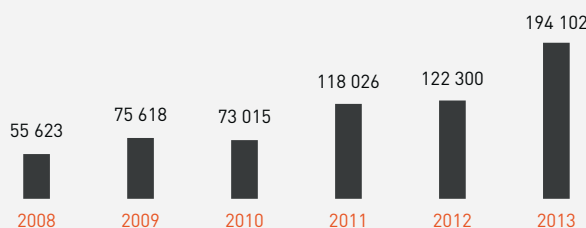
法定股东权益



存款 以百万刚果法郎计

● 活期存款 ● 储蓄及定期存款

x5,8



支付信贷

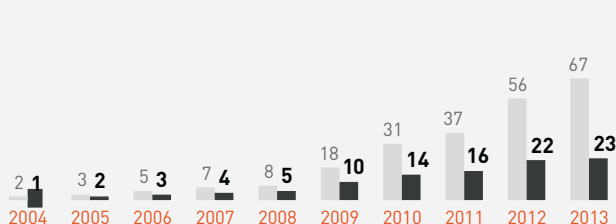
x3,5



银行净收益 以百万刚果法郎计



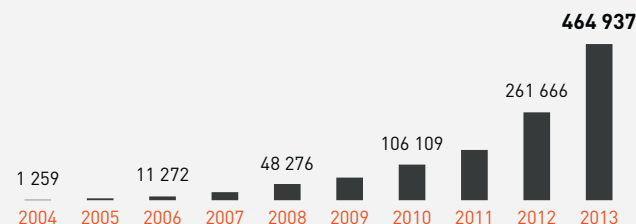
净利润 以百万刚果法郎计



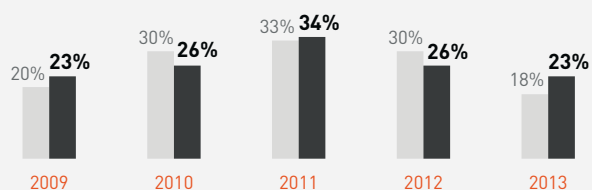
分行及覆盖城市数量

● 分行及柜台数量

● 覆盖城市数量

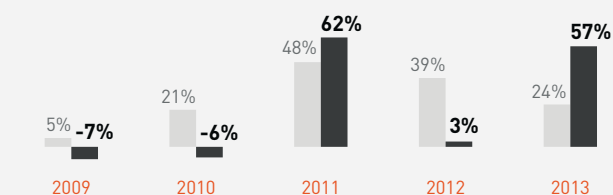


账户数量



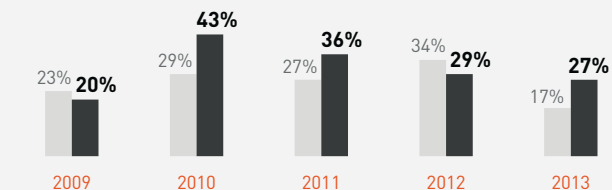
资产负债总额 以%表示的年增长率

● 银行业 ● TMB



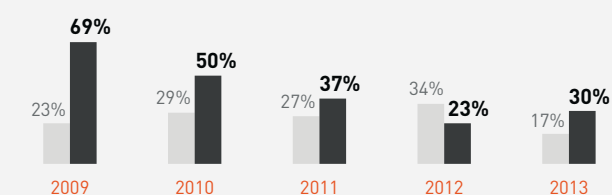
授予信贷 以%表示的年增长率

● 银行业 ● TMB



存款 以%表示的年增长率

● 银行业 ● TMB

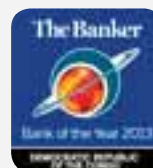


定期存款 以%表示的年增长率

● 银行业 ● TMB

主要谨慎比率

	刚果央行规范标准	2011	2012	2013
基础清偿能力	>7%	11%	11%	12%
一般清偿能力	>10%	20%	20%	20%
流动性比率	>100%	102%	122%	117%
变换系数	>80%	297%	231%	408%
不动产保证金系数	>100%	111%	114%	140%



题记

2013暨银行运营10周年年度报告



觉醒，实现你心中的梦想！

无论是在事实上还是在数据上，2013年财政年度都铭刻着一种负责，坚持而敢担当的企业策略。我们接连几年的资产负债表数据都符合数学逻辑的合理承接，显示出健康持久的增长态势，这一切都得益于股东给予执委会的各项帮助。

近年来的累积存款性质和结构为TMB的信誉奠定了坚实的基础，折射出我们的45万客户对银行的信心。

在本世纪初始，我曾有一个创业的梦想，我成功将其转变成了一个社会服务的项目。2004年，TMB正是在脱胎于这个创业计划。在10年来不断为银行投入心血、如今已是千人之众的参与、鼓励和热情的影响下，我们将TMB打造成了一个在刚果金举足轻重，绝对一流的银行机构，就算是那些局势的束缚和创业的艰辛也没能阻挡我们的脚步。

我们都可以引以为傲。

不管你身居哪行哪业，不管你是雇员、干部还是管理人员，不管你是独立业主、股东、还是大小企业的领导，唤醒你心中的梦想吧！

我们生活的国度有着旺盛的经济需求和无尽的发展机遇，无论是在个人还是企业层面。

向你的工作倾注爱、勇气和热情……工作，不要停歇，勇敢跨越障碍，不要让怀疑使你怯懦；这就是我希望与银行的团队分享的人生价值观，当然也同样希望与我们身边的大家分享。

感谢TMB的员工、管理人员、董事和股东，也感谢我们的客户、合作伙伴和朋友，有了你们的帮助，我的创业梦想变成了企业的成功。

**现在，我们需要做的就是打造明日的银行；
让我们一起创造！**

Robert Levy
董事会主席

机器运转已有十载..... 磨合臻于完善，发展日新月异



10年10个问题；一个按计划取得的成功，执委会为您分析其历史进程。

Oliver Meisenberg 2011年开始担任执委会主席；
2009年加入TMB。

Alexandre Mandeiro 元老级高管；
Levy家族的老朋友。

Yannick Mbiya Ngandu 2007年加入TMB；
成功陪伴股东应对了创业计划的挑战。

1/ 2013年末：TMB结束第10个财年。这家年轻的银行如何定义自己？

2014年初，TMB在刚果银行市场上步入壮年期。

TMB拥有近50万的客户群体，是第一家活跃在全国所有省份24个城市的银行，拥有68家分行和柜台，提供全套的银行服务。

根据银行的客户数量分布，TMB首先将自己定位为一家活跃在个体和中小企业块面的银行。银行同样为大型企业和机构组织提供高质量的银行及金融产品，它们可以依靠银行分布在刚果金的独一无二的网络，在刚果金全境高效快速地处理业务。

为了在刚果金提供全方面、高覆盖面的银行服务，银行自2004年以来付出了巨大的努力，在人力、商务和金融方面进行了大量的投资，这些都在2013年得到了回报，漂亮的资产负债表和经营效益都证明了银行创立人最初的眼光的正确性。

2/ 银行的重要发展阶段都有哪些？

过去的10年主要可以分为三个关键阶段：

- 2004年在鲁本巴希创立银行，迅速在加丹加市场上取得成功；
- 2006年决定将银行服务扩张至金沙萨市场，于2007年4月开设金沙萨总部；
- 网点扩张，2011和2012年扩张节奏加快，遍布全国各省。

3/ 为什么银行能在2004年开业后迅速在加丹加省取得成功？

矿业还没有在当时的市场上崛起，真正的爆发还是两年之后的事。相反地，银行服务严重不足；民众、商户和小型企业享受不到银行服务。

TMB的多数股权股东在当时拥有大量的外币兑换和转账业务，他们正确分析了当时形势，感受到了市场的需求。就此，他们致力于开创一家全面、开放、面向大众的银行。

这种股东们为之充满信心的全新业务很快就被市场的需求所接纳。银行的首批员工很快就将这种服务的活力传播了出去；银行在2005年开设了科卢韦齐分行，2006年开设了卡西分行，这样一来，大型企业很快也加入了银行的客户群。银行创立两年后已有10000多名客户。

4/ 2008年，国际金融危机严重影响了原材料的价格，其中包括铜和钴.....加丹加的经济也深陷泥潭。TMB是怎么应对的呢？

矿业业务基本上就停滞了，许多的矿产企业关门大吉，很多的中小型企业分包商也停止了运营，就业市场土崩瓦解，贸易增长大大放缓.....TMB多多少少受到了一定的影响，但是还是承受住了这一经济冲击。

当时有两种选择：

- 要么重新整合银行，只保留一家分行，裁员，集中力量保住少数针对性的客户；

- 要么加大投资，扩大银行的地位布局多样化，从而增加客户群体数量，以期更好地应对风险。

银行选择了第二种方案，在这次挑战中没有裁掉任何一名员工。在这期间，金沙萨总部迎来了自己的第一名客户.....银行客户的多样性使得TMB能成功跨过2008年的金融危机，矿产客户、或是与矿业业务相关的客户仅构成银行客户群体的一部分。所幸的是，银行拥有充足的股东权益来保证其网点的部署。

全新的5年商业计划诞生。

5/ 这一多样化和发展计划的基础是什么？

在2006年，金融危机之前，银行抓住了机会在全国范围内购置了一批原本属于银行的楼宇。这些建筑被废弃多年，为银行的地理布局打下了好的基础。

信心的使者

还有必要提一下银行当时400名员工的动力和热情。

这些银行信心的使者，紧密团结在Robert Levy, Augustin Kabila Kisole和其他执委会成员周围，成为了银行忠实客户的硬核。

6/ 在2012年前，近几年来的净利润都很低。这种野心勃勃的重新部署计划所潜在的失败风险当时没有被指出吗？

利润在2009年降低了，但是从来没有达到负值。试问有哪家银行能在成立三年内一直资产负债为正数呢？再说，当时TMB也在积极扩张加丹加外的市场。

股东、董事和管理层都知道在中期内，大家在投资和重新部署上所付出的努力不会得到相应的回报，盈利性也不会那么明显。但是5年后，健康平衡的资产负债表则还了他们一个公道。

与此同时，银行在金沙萨，这样一个已经相当成熟银行市场的发展也步履维艰。但是银行还是成功在3年内渗透进了这个18家银行激烈竞争着的首都市场。

7/ 2009年以来投资大量进入，主要用在了哪了呢？

这些投资主要用于分行网络的建设上了。2009年初，银行共在5个城市拥有8家分行。5年后，TMB分布在24个城市，拥有68家分行和柜台。

但是银行也大量地在人力资本的量 and 质的发展上进行投资。

截至2014年初，将近1000名员工与TMB有雇佣合同关系，在银行工作。2009年在金沙萨和鲁本巴希成立了两个培训中心。这在刚果金银行块面尚属首例。

银行每年花在培训方面的预算都是业界最高，这是一个时时刻刻的挑战。

银行信息系统方面的投资也不容小觑。事实上，TMB使用着一款顶尖的银行软件，在全世界范围内的金融机构广泛应用。银行还投资建设VSAT微型地球站网络，来保证各分行之间的联通。

政府的头号银行合作伙伴

1/ 自2011年开始，TMB开始参与政府官员和公务人员的银行化进程.....是场赌注还是胜券在握？

2013年末，TMB的客户群中有超过四分之一是政府官员和公务人员，他们自2011年以来逐渐接受银行化。就此，银行成为了国家的头号银行合作伙伴。

这一举措来源于执委会深思熟虑后的决定，并经过了董事会的批准。这个国家最大的雇主不就是政府吗？给雇员开户是银行的零售银行和整体网点部署发展策略的必然结果。TMB自此开始常规接待政府雇员。

为此，银行调整了基础架构，动员并培训员工，以保证最佳的接待和服务质量，同时还开发了一系列与之相匹配的产品。结果是喜人的，这群客户慢慢地爱上了TMB的服务和银行所提供的人员接待质量。

自信.....真正的团队领袖

2/ 在这快速发展的进程中，怎样来描述TMB的企业文化呢？

这是描述不出来的，只能用来感受.....正因为此，银行的领导层尽管在做决策和日常管理时非常严肃，但是却能做到不把自己太当回事儿。“我们知道如何自嘲。”

人性化、坚定、偶尔有点固执，但是永远对银行充满抱负，有了这些特征，TMB的管理人员和干部就有能力不断向银行的组织血管内注入新鲜的血液。每个人都可以各抒己见，尝试自己的想法，拼命进取.....

这样每个人都可以创造出自信所必要的条件。这才是团队真正领袖。

重新定义银行.....

3/ 明日如何？

这台机器运转已有十载.....磨合日臻完善，发展日新月异；为下一个十年开了个好头。

在这样一个蓬勃发展的巨大市场中，项目数不胜数。TMB目标成为人口银行化的发动机，为国家无处不在的金融业的稳定崛起发展做贡献。

最大的挑战就是如何最快地将现金经济转变为电子支付经济。

在这种背景下，TMB定位准确，TMB这块招牌就是信心的来源，是驰名刚果金的金字招牌。

明天，银行将自我重生.....

财政报告

资产负债表

顺差表	page	11
逆差表	page	12

表格

2013和2012年度盈亏差额构成对比表	page	13
现金流表	page	14

稽核报告

稽核报告	page	15
------------	------	----

顺差表

2013和2012年度摘要及对比

	← 以千刚果法郎CDF表示 →	
资产	31.12.2013	31.12.2012
流动资金及跨行业务		
出纳处	51 527 101	47 903 072
刚果央行及商业票据	43 012 321	25 436 387
即期中转行	111 687 815	119 338 942
流动资金及跨行业务总额	206 227 237	192 678 401
客户业务操作		
向客户借贷	190 401 221	119 542 912
客户业务操作总额	190 401 221	119 542 912
第三方及调整账户		
其它短期资产	4 362 926	3 784 464
资产调整账户	12 137 659	9 151 704
第三方及调整账户总额	16 500 585	12 936 168
不动产		
中长期存款及保函	3 778 932	3 851 254
期权	21 440	40 130
有形资产及无形资产	32 801 050	32 192 725
不动产总额	36 601 422	36 084 109
资金净总额	449 730 465	361 241 590
期货及抵押账户		
已收抵押	177 240 679	105 810 644
内部抵押	828 681	1 411 994

逆差表

2013和2012年度摘要及对比

负债	以千刚果法郎CDF表示	
	← 31.12.2013	31.12.2012 →
流动资金及跨行业务		
法国中转行	0	10 000 000
流动资金及跨行业务总额	0	10 000 000
客户业务操作		
活期存款及账户	256 551 398	201 889 516
定期存款及储蓄账户	103 800 368	78 699 276
客户其他账户	35 695 673	28 671 507
客户业务操作总额	396 047 439	309 260 299
第三方及调整账户		
其它负债	6 924 569	3 218 955
调整账户	1 933 742	1 838 580
第三方及调整账户总额	8 858 311	5 057 535
永久资本		
股东权益		
注册资本或资本分摊	3 993 017	3 993 017
储备金及发行溢价	10 927 086	10 144 631
再次结转金额	2 169 485	1 077 635
财年营业利润	6 260 945	1 067 638
重估增值及法定储备金	17 152 307	17 082 225
风险，债务及亏损准备金	2 008 117	1 270 673
股东权益小计	42 510 957	34 635 819
其它永久资源		
长期借款	2 313 758	2 287 937
其它永久资源小计	2 313 758	2 287 937
永久资本总额	44 824 715	36 923 756
负债总额	449 730 465	361 241 590
期货及抵押账户		
给付抵押	7 844 303	6 832 074

2013和2012年度盈亏差额构成对比表

			← 以千刚果法郎CDF表示 →	
业务代码			31.12.2013	31.12.2012
1	现金流业务及跨行业务收益	+	134 292	376 398
2	现金流业务及跨行业务费用	-	91 104	799 800
3	客户业务操作收益	+	33 803 085	17 894 981
4	客户业务操作费用	-	5 501 328	4 642 594
5	其它银行收益	+	14 420 767	12 320 960
6	其它银行费用	-	1 899 939	1 336 229
7	银行净收益	+	40 865 773	23 813 716
8	附加收益	+	2 378 071	2 348 642
9	运营补贴	+	0	0
10	一般运营费用	-	17 792 289	15 779 326
11	人力成本	-	9 744 831	7 196 698
12	税收	-	756 146	534 825
13	运营毛利润	+	14 950 578	2 651 509
14	不动产折旧分摊	-	2 582 845	2 299 081
15	折旧回收	+	-	0
16	税前利润	+	12 367 733	352 428
17	股份转让增值	+	0	0
18	准备金及无法回收债权损失分摊	-	3 177 752	2 992 812
19	特殊利润	-	- 265 327	-134 686
20	准备金回收	+	0	3 879 529
21	特殊利润	+	8 924 654	1 104 459
22	利润税	-	2 663 709	36 821
23	财年净利润	+	6 260 945	1 067 638

现金流表

描述	以千刚果法郎CDF表示			
		31.12.2013		31.12.2012
来自经营活动的现金流				
财年利润	+	6 260 945	+	1 067 638
去除对现金流没有影响的费用及收益				
折旧及准备金分摊	+	5 760 597	+	5 291 893
汇兑收益	-	1 101 196	-	1 095 199
经营外收益	-	1 944 000	-	1 971 000
汇兑损失	+	565 107	+	1 273 919
经营外费用	+	42 606	+	35 380
短期债权及负债变差	+	15 928 831	+	66 381 493
其它	-	8 812 312	+	6 076 194
总额 (1)	+	16 700 578	+	77 060 318
来自投资活动的现金流				
不动产购入	-	3 224 064	-	7 055 598
不动产转让收入	+	0	+	0
保证金变差	+	72 322	-	2 311 886
总额(2)	-	3 151 742	-	9 367 484
来自融资活动的现金流				
资本增加	+	0	+	0
贷款偿还	-	0	-	0
期权转让	+	0	+	0
来自融资活动的现金流(3)	+	0	+	0
周期内现金流变差				
财年中现金流	+	13 548 836	+	67 692 834
财年初期现金流	+	192 678 401	+	124 985 567
12月31日现金流	+	206 227 237	+	192 678 401

稽核报告

致股东大会
截至2013年12月31日的年度帐目的稽核报告

根据公司章程第28和29条的规定，以及刚果中央银行(通过第19号指令补全的)2002年2月版银行法第49条的规定，我们在此行使被授予的稽核职权，向你们对本文后附的信托商业银行TRUST MERCHANT BANK (TMB) 2013财年的年报进行汇报。报告中已包含我们对年度账目，损益账和典押账的意见，以及其它所有我们认为对截至这一日期的账目具有重要意义的补充评论。

对银行账目的无保留证明

我们对TMB的财务报表进行了审计；报表的编制遵守了刚果中央银行推荐的信贷机构会计指南(GCEC)。经审核，资产负债表总额为4497.30亿刚果法郎，利润总额为62.61亿刚果法郎。

银行董事会的职责

账目编制由银行董事会负责。该职责包括与编制及提交真实财务状况相关的构思、撰写、内部核对工作，以及适当评审制度的选用和遵守。

账目稽核人员的职责

我们的职责是，在审计结果的基础上对所呈交的财务报表提出我们的意见。我们根据国际财务审计规范完成了审计工作。这些规范要求审计的规划和执行以保证所呈交的账目不出现明显反常，并如实反映银行的情况为目的。我们认为所进行的评审测试、解释和证据分析充分且合理，能在此基础上做出如下判断。

无保留审计意见

我们认为，银行的年度账目与董事会管理报告相符，并且在参照了国际范围内通用的财务准则后，我们认为所审查的财务报表如实描绘了信托商业银行(TRUST MERCHANT BANK)截至2013年12月31日财年的资产状况，业务损益情况和现金流情况。

补充评论

银行管理报告的编制和内容由董事会负责。但是我们可以确认银行所提供的信息不存在与我们在授权范围内所获取的信息相违背的情况。

在此基础上，我们进行了数项专门核查，并达成了如下的补充意见，这些补充意见并不具备更改我们上述意见的作用：

- TMB遵守了刚果中央银行《第14条指令》所规定的所有关于谨慎管理的规范；
- 就我们所知，银行不存在任何违背商业公司法、银行法以及2004年7月19日第4/016条关于反洗钱和反赞助恐怖主义的法律之规定的情况。

金沙萨，2014年3月15日。

STRONG NKV
8 bis, avenue de la Mongala
金沙萨 / 贡贝

👤 Danny NKUVU,
IRE企业审计员/比利时
IRC财务审计
执行合伙人

👤 Dieudonné MAMPASI,
IRC财务审计
助理合伙人